

היינט פאקסבלאט

איינציגער יידישער פארטייטש - נעוועלשע אפטיילונג סאג - צייטונג

№ 219 (1214) Łódź, Poniedziałek 19 Września 1927 מיטמער יאהרנאנט יארן מאנאט נוב אלול תרפ"ז. № 219 (1214)

דריטע זון רעדאקציע און דריטערשטע זון: לארן, פעטריקאווער 21, טעל. 24-71. Adres redakcji i administracji: Łódź, Piotrkowska 21, Tel. 24, 71.

היינט עפענט זיך די סיי-סטיע.

זי איז א צענטראלער פארשטאנד פאר די יידישע קהילה אין לודזש. זי וועט פארשטאנדלעך זיין פאר די יידישע קהילה אין לודזש. זי וועט פארשטאנדלעך זיין פאר די יידישע קהילה אין לודזש.

Dr. med. EYCHNER Jakób
Aleja 1-go Maja 16,
Telefon 11-24

לאטיינישער פארשטאנד אין ירושלים
ערהערט זיך פאר אנהענגער פון ציוניזם.
ירושלים, 18. (פעלעקטעניש)
דורך י.ט.א. דער לאטיינישער פארשטאנד
פארשטאנדלעך זיין פאר די יידישע קהילה אין לודזש.

ארום דעם מארד אין דער
סאוועטישער אמבאסאדע.
די אויספארשונג ווערט ווייטער געפיהרט.
ווארשע, 18. (פעלעקטעניש). די פערשונג פאר די אויספארשונג
אויספארשונג פאר די אויספארשונג פאר די אויספארשונג

ווארשע, 18. (פעלעקטעניש) פון אונזער סיי-סטיע פארשטאנדלעך זיין פאר די יידישע קהילה אין לודזש.
די פערשונג פאר די אויספארשונג פאר די אויספארשונג פאר די אויספארשונג

די פערפלייצונג אין לאנדאן.
לונדאן, 18. (טעל. טעל.) אין לאנדאן און אין דער אויספארשונג פאר די אויספארשונג פאר די אויספארשונג

פער-היינטיגער ארמאדאקסישער וואהל-קאמיטעט ביי אונדז, "שלומי אמוני ישראל" אין לאדזש.

ארמאדאקסישע יודען 6 גרויסע וואהל-מיטינגען בעוכט אונזערע מיטינגען!
היינט, מאנאט פ' נוב 8 (19/9) און חרר, יסודי תורה, ג. זערוועקס 7 (נייערשטע טאג)
דינסטאג 8 און 8 דער ישיבה, בית אביהם פונקט 1
מיטוואך 7 און 7 און זאל, ספאלעסאום זאכאריא 53

יידישער דעמאקראטישער וואהל-בלאק.

אכטונג, יידישע וועהרער!
נאר 3 טעג זענען פארעברענגען נאכצוקאנטראלירען די וואהל-רשימות. זייט נישט קארט און שפעטער
זענען ריכטיג פרייגעטראגען געווען און די וואהל-רשימות, ווייל יעדע פערזענלעכע שטימע גיט א כח אונזערע שונאים. ערפילט דעריבער איינער הייליגע חובו
אינזערע וואהל-גבורים, וועלכע ערטיילען זאל אונזערע שטימען און זענען פארעברענגען געווען. זענען:
(1) פאלקס-הויז, זערוועקס 5
(2) לוי-וועבער-מייסטער פערטיין, זערוועקס 7
(3) סקויען, ארגאניזאציע, יעטערקאווער 101
(4) און רעדאקציע, זערוועקס 5, ביי שאול צערטן.
(5) אויף גלובנא 62 ביי מאיר גאלדבערג
טעגט פון 9 ביז 12 בייטאג און פון 2 ביז 8 און.
דער יודישער דעמאקראטישער וואהל-בלאק די דעמאקראטישע יודישע אינסעליגענץ און דעם מיטעל-קלאס פון דער יודישער געזעלשאפט, אלע האנדלער, קארן, אלע קליינע-דעלער און אלע פון רעד-פערקעהר שטימען פארן יודישען דעמאקראטישען בלאק!
פארעווייזן פון יודישען דעמאקראטישען וואהל-קאמיטעט.

נ.ע. הענע פאלאטעק

(אין עלטער פון 58 יאהר).
די לוי קומט פאר היינט, 20 טעג נעכטענער 8 און אונזער קומט פאר
פון פרויע-הויז, האנסטאנטינער 25, ווענען וואס עס טיילען מיט
די טיפטרונדע הינטערפליבענע. 534

וועהלער, יודען!

פערזענלעכע נישט דעם סערמין פון נאכצוקאנטראלירען איינער וואהל-רעכט
צום שטאט-ראט, נעהט היינט אין איינער וואהל-אבטאקט (דער 18-
דעם און אונזערע שטימען אין דעם צענטער, וואס און אונזערע שטימען און אונזערע שטימען
יערען הויז), וואס נאך צו איינער זייט ריכטיג פרייגעטראגען און די וואהל-רשימות.
ערפילט איינער חובו געדענקט, אז יעדע פערזענלעכע מיטגליד און
פערזענלעכע דאס פערלירען פון איינער וואהל-רעכט.
אונזערע שטימען ווערן ערטיילט און ציוניסטישען פירער (געזעל גאס 4).
קאמיטעט פון דער ציוניסטישער
ארנאניזאציע אין לאדזש. 547

מיטינג

דינסטאג, דעם 20 טעג נעכטענער 8 און אונזער קומט פאר
איינער וואהל-אבטאקט (דער 18-
דעם און אונזערע שטימען אין דעם צענטער, וואס און אונזערע שטימען
יערען הויז), וואס נאך צו איינער זייט ריכטיג פרייגעטראגען און די וואהל-רשימות.
ערפילט איינער חובו געדענקט, אז יעדע פערזענלעכע מיטגליד און
פערזענלעכע דאס פערלירען פון איינער וואהל-רעכט.
אונזערע שטימען ווערן ערטיילט און ציוניסטישען פירער (געזעל גאס 4).
קאמיטעט פון דער ציוניסטישער
ארנאניזאציע אין לאדזש. 547

Dr. L. Szyfman
וועהלער, יודען!
פערזענלעכע נישט דעם סערמין פון נאכצוקאנטראלירען איינער וואהל-רעכט
צום שטאט-ראט, נעהט היינט אין איינער וואהל-אבטאקט (דער 18-
דעם און אונזערע שטימען אין דעם צענטער, וואס און אונזערע שטימען
יערען הויז), וואס נאך צו איינער זייט ריכטיג פרייגעטראגען און די וואהל-רשימות.
ערפילט איינער חובו געדענקט, אז יעדע פערזענלעכע מיטגליד און
פערזענלעכע דאס פערלירען פון איינער וואהל-רעכט.
אונזערע שטימען ווערן ערטיילט און ציוניסטישען פירער (געזעל גאס 4).
קאמיטעט פון דער ציוניסטישער
ארנאניזאציע אין לאדזש. 547

מיטינג

דינסטאג, דעם 20 טעג נעכטענער 8 און אונזער קומט פאר
איינער וואהל-אבטאקט (דער 18-
דעם און אונזערע שטימען אין דעם צענטער, וואס און אונזערע שטימען
יערען הויז), וואס נאך צו איינער זייט ריכטיג פרייגעטראגען און די וואהל-רשימות.
ערפילט איינער חובו געדענקט, אז יעדע פערזענלעכע מיטגליד און
פערזענלעכע דאס פערלירען פון איינער וואהל-רעכט.
אונזערע שטימען ווערן ערטיילט און ציוניסטישען פירער (געזעל גאס 4).
קאמיטעט פון דער ציוניסטישער
ארנאניזאציע אין לאדזש. 547

19
מאנאט
כב
אלול תרפ"ז

טעגסמבער
1927
18.12.27
5.54
5.08

יאהרגאנג 1909

ייער רארף ווי היינט שמעלען
צו דער רעגיסטראציע?

היינט דארפן זיך שמעלען צו דער
מיליטער-רעגיסטראציע אויף טראג-
שאפט 10 די יונגעלייט, וועלכע זענען
געבוירען אין יאהר 1909, וועלכע וואו-
נען אויפ'ן טאג פון 1-טען קאמיסאריאט
און וועמענס פאמיליען-נאמען ס'הייזען
זיך אן מיט די אותיות: SZ, T, U,
W, Z, Z, R, S, SZ, T, U,
מארגען און 2 קאמיסאריאט: A, B,
C, D, E, F, G, H, CH, I, J, K,
L, M, N, W, Z, Z,
און 7 קאמיסאריאט:

אינדוסטריעלער איינערט פער האנדעל דורך זיין איינעלעם אוימא.

(-) פעהרענדיג מיט זיין אויסש
אויפ'ן אויגער שטעטע איז דער ליעד-
זער אינדוסטריעלער איינערט פארזע-
פארהערן אויף א וועגען, וועלכער האט
זיך איבערגעדרייט.
פונ'ם קלאס איז אויך איינערט שווער
פערואוינדעט געווערען.
ייער הייסט?

עין אלעקסאנדער איז פרישען פוועק
דער 14 יאהריגער פויב-שווער פל-
צעק, א זעהן פון אברהם פלצעק, און
זיך ביז היינט נאך נישט צוריקגע-
קעהרט. זינע סמנים: לענג בעקלייטה,
פראקט א העל כאלטעל, ווער ס'ווייסט
וועגען איהם, ווערט געבעטען מיט-
שילען צו מרכי פלצעק, לעדו, פסט-
ריקאווער 22.

איז די אפטייען היינטיגע נאכט-ריווערען.

(8) היינט דיווערסירען בייגאכט פאל-
גענדע אפטייען: פאנאניעוויש (פא-
ביגאניעק 50); כאנדינסקי (פערשיק-
ווער 164); סאקאלעוויש (פאנאניעק 19);
רעמפילינסקי (גאנדישע 26); זונד-
לעוויש (פערשיקאווער 25); קאספער-
קיווויש (זינפרווער 54); טראקאווי-
סקא (זינפרווער 56).

הילפער הון ושווארצן שוין איז לאדו.

בעכטען איז פונקעווען קיין לעדו
מיט דער ווערש-ווינער געהן דער
צעוואסער ווילנער הון זשווארצן.
עס האבען איהם מקבל פנים געווען
דער קאמיטעט און פיל פון זיינע פג-
הענגער. הון זשווארצן וועט דאווען
איט א גוט איינשטודירטען כהן אין
פילדארמאניע, זאל, דאס דאווען פון
דעם צעוואסער ווילנער הון האט
ארויסגעווען א גרויסע פערזאנלעכע-
סירונג צווישען דער לעדווער יודישער
צעלעלקעראג.

הספר פון ראדאשיצער רבי'ן אויפ'ן בית-החיים.

בעכטען איז געקומען קיין לעדו
דער ראדאשיצער רבי ר' ישראל יוסף,
וועלכער האט אויפ'ן בית-החיים גע-
האלטען א הספר וועגען הכשרת הנפש.
צום הספר זענען געקומען זעהר פאך
חסידים. דער רבי בלייבט אין לעדו א
גאנצע וועך.

Dr. med. H. NADEL
17 פיעטריהאווער 17
טעג פון אנערליכע קראנקהייטען
צוריקגעעהרט.
נעמען פון 4 - 6 און פווער

זייט נישט גרייכגילטיג צו די שטאט-ראט וואהלען.

מאמענט הענט אויף דער וועג-שאק
זייער וואוילשטענד א.א.וו.
דאס וואלט נאך אפער געשען נעווען
זווי שרעקליך. פאליטישע דערזעהונג.
געוועלטיגע פאליטישע פארוואוסטוי-
אן זאך, וועט מען קען זיך קויפען און
יערען בשמים-קרעמער, דאס פארווערט
א שול, אויסקלערונג.
געוועהרליכער און פאפער, ווען דוקא
פאליטיש-פארוואוסטויגע, מענטשען מיט
זעלבסטשטענדיגע מיינונגען, מענטשען,
וועלכע האבען שוין יא דורכגעמאכט
א געוויסע גייסטגע מדרגה אפהאנגיג
צו וועלכען קלאס און שניט זיי גע-
הערען - ווייזען פארויס און זייט פון
וואהלען גלייכגילטיגקייט, אפהענגיג-
קייט פארנאכאלעסונג פון זייער חוב
אין רעכט.
און דער זווי געווענער פאסטענע-
אויס-דאס טרעטען זיך, וואס גייט
עס מיר אן? און, געפעהרליך און
פאסטענע קאטאסטראפאל-פאסטענע.
און מן פאסטענע פאסטענע געפאלט
אמאל א גאנצען שניט, א גאנצען קלאס
גאנצע קרייזען און פאמיליען און נאך
פאלק.
געוועהרליך פאסטענע עס און שווע-
רע געשעלליכע פאסטענען, פאלט סימן
פון פאסטענע און פאסטענע, פאלט פועל
ליבא פון יארש און ענפאשוונג, פאלט
אויסדרוק, פון מען האט פארלוירען
דעם גלויבען אין צעטע בצעקערס.

די האנדעלס-ראגע אין לאדו

טראקאוויש איז געווען א גאנץ לעבעדיגע
שיטעמא און ס'זענען געמאכט געווערען
פיל פראדוקציעס אויף רוי-וועל, די
הויפט-פאנאמענער זענען געווען יאסען
אין אירקאט, הויפטוועליך-פראדוקציע
און ענגלענד.
די ביזנעס-
עקספארט-קאניונקטור
לויטע ווייטער, און אין אויגוסט איז
דער עקספארט ווייטער געוואקסען,
דערציילט איז דער עקספארט פון קאמ-
פארן געשטיגען אין אויגוסט ביז 1
מיליאן זל, פון דער פלעגמיינער סומע
8,718,974 זל.
פאלט הויפט-עקספארט בלייבט ווייטער
רומעניען, וועלכע האט איינגעקויפט
אויף 4 און א האלבען מיליאן זל;
לייטע מיט 1,446,000 זל. (לייטע קויפט
הויפטוועליך סיביר און פאליקעס); וויי-
טער נעהען די לענדער פון געהענען
און ווייטען מורה כמעט-אויף א מיליאן
זל, די בעלטישע מליכות - א העל-
ען מיליאן זענען זענען און פאלע פאלע
די זעלבע ניסטיגע עקספארט-קא-
ניונקטור לויטע ווייטער און מ'ערוארט
אין די עקספארט-סומע פאר סעפטעמ-
בער און וועט זיין נישט קלענער ווי אין
אויגוסט. אויסער דעם ווערט צווענציג
און אין די געהענען פאלע זענען פאנא-
ניען פאסטענע ווערען געטראפען קאני-
אויף פאסטענע-סחורות מיט פערסיען.
די קאניע פון די לעדווער אינדי-
טריעלער, און ס'זענען געשטימט ווע-
רען נייע קאנסולאר-פלעצער אויפ'ן
געהענען און ווייטען מורה, כרייז
פערליכטערען דעם פאסטענע עקספארט
פון פוילען האבען געהאט אן ערשטליג.
אין פערליכטערען בודזשעט זענען צו
דעם צוועק פאראויסגעזעהן ספעציעלע
פאנאניען און דאס אויסצורן מיניסטעריום
רוסט איבט צוזאמען א קאנפערענץ מיט
די פאסטענע אינדוסטריעלער, וואו די
פראגע וועט געווי בעהענדעלעט ווע-
רען.

וויכטיגע ערסערונג פון העכסטע געריכט וועגען נישט אויפגעבען דעם אוימא-שטייער

די פינאנץ-מאכט האט אין פאלע פאל-
לען, ווען וי האט געמיינט, פון עמיצער
האט אנגעגעבען פאלע דעם אוימא-
פאנאניענדיגע דעם דאווען דראגאני-
שען פאלע. דאס העכסטע געריכט האט
אפער ערקלעהרט, פון נישט פאלע פא-
וועלכע גיבען אן נישט געווי זייער
אוימא, זענען פערברעכערס. עס מוז
זיין פאסטענעטע דער שלעכטער
וויילען. אויב די נישט-ריכטיגע דעמעט,

באנדראטירטע פירמעס מוזען אפצאהרען די אנגעשטעלטע זייער שכירות.

בעל-הבית. דאס געריכט האט דערציילט
נישט פערברעכערס פאר ריכטיג די מי-
נונג פון די פערטיינדיגע מצד די
בעל-הבית, און אן אפגאנגענע
דורך פערברעכערס ווערען פאלע א העכ-
רע מאכט און פאלע-ליבא דערפון
איז - די בערליינער פון פאלע חובות,
און איז ממילא אויך פון פאלע פאסטע-
דינגען פאר אנגעשטעלטע.
די פאסטענדיגע און, לויט דער
מיינונג פון העכסטע געריכט, א מנהג,
וועלכער האט געקומען די פארם פון
א געווען אין האנדעלס-לעבען.

ספאָרט.

הכח"ח, מכבי" (ווערש) 1:0 (0:0)
געכטען און אויף דעם פאלק פון
ד. פ. ק. פאנאניען דער מעכט צו-
שען, הכח"ח און דער שטארקסטער יו-
דישער מאנשאפט פון ווערש, מכבי".
די מאנשאפטען זענען פארזענלעכע-
מען און פאלגענדען צוזאמענשטעל:
מכבי": קלאפער, האלאמאן, גאלד-
וואג, סטראווסקי, זעלצער, גרינשטיין,
אלדאק, ערענבערג, מיראן, העלנג, גלומאן.
הכח": ראווענבערג, אייזנבערג,
גראס, ראבנשטיין, העלבערשטאט,
סליוועוסקי, שטיינבוך, קאפאליטש,
זאקליווסקי, מילנבורסקי.
הכח"ח פאלק מיט 3 רעזערווען, און
לעסטען, סענעל בעגונאוועל.
דאס שפיל האט געווען, מכבי" אפער
דעם פאלעם נעמען איבער, הכח"ח און
גרייט שטארק און דעם גענערליש טייער.
און דער 5-טער מינוט האט ערשטע דער
טויערמאן פון, מכבי" א זעלבע פאנא-
ניען. מכבי" בלייבט אויך נישט היג-
טערשפעלען און שיהרט פארויך איינ-
גע פאנאניען, וועלכע ענדגען זיך און
דער 10 מינוט מיט א קארנער סאר
מכבי", וועלכער ווערט אפער נישט
אויסצוגעט. אין ווייטערדיגען שפילען
האט, הכח"ח א לייכטען איבערצוואלסט,
אפער דאס פאלען פון, מכבי" און
הכח"ח פאנאניען, סענעל, לעגט זיך
שטארק טהאלען. דערזענער קען נישט
הכח"ח צוואלען קיין טייער.
פויזע 0:0.

נאך דער פויזע האט, מכבי" מעהר
פון שפילען. זיי זענען סאקטש און
טעלניש בעסער ווי דער, הכח"ח, אפער
די פאנאניען-שפילער זענען וועגן,
אפער זעהן א זיל. און דער 8-טער
מינוט נוצט זאקליווסקי נישט אויס
א 11-טער שטייט, שטענדיג לייכט
און די הענד פון, מכבי"ס טויערמאן.
דאס דערפארטער שטארק די שפילער
פון, הכח"ח, און זיי שפילען געהן קאפ.
און דער 33 מינוט שניט דער לעקער
פאלע פון, מכבי" לייכט אויף דעם
טויער, אפער דער טויערמאן פון
הכח"ח לעגט דעם לייכטען בעלעם
פארויך.
פון, מכבי" האט זיך אויסגעצייכענט
דער מיטעל-ליפער זעלצער, וועלכער
אזי געווען דער בעסטער שפילער אויף
דעם פאלק.
פון, הכח"ח האבען זיך אויסגעציי-
כענט: ראבנשטיין פון העלבערשטאט,
זאקליווסקי דעם זעלבען וועטער
האט זיך פערזאמלט א קליינער פאלם.
שטערן" - הכח"ח II 2:0 (2:0)
שמשון" - יענענשט (א.א.א.) 3:0
זאקליווסקי דעם וועט יעדנאשט פער-
לעגט דעם פאלק פאנאניען דער ריכטער
ה' שער, וואלאווער פאר, שמשון".
מ. צ. ר.

רעזולטאטען פון נאנצען לאנד.

ווערש א. ג. 18 (פאלע פאלע).
פ. ק. ס. (דאדו) - לעניא" 6:3 (3:2).
קראקא, 18 (פאלע פאלע).
ווימסא" - טאריסטען (לאדו) 1:5 (0:2)
קאסא ו. ז. 18 (פאלע פאלע).
רוד" - יאמאשענאק" (קראקא) 4:3 (0:0)
פויזען, 18 (פאלע פאלע).
ווערש - חשמונאי (דעמבער) 4:3 (3:1)
לעמבערג, 18 (פאלע פאלע).
פאנאניען - פאלע פאלע (ווערש) 1:3 (0:2).

Dr. RÓZANER
צייאליסט פאר הויט, ווערעישע
פאראנקהייטען און מענער שוועלע.
היילונג פון קאסטיש-שטראלען און ריזעמערמיץ
Ozielnia 9 (Narutowicza), Tel. 28-98
צוריקגעעהרט.
נעמען פון 8 - 10 און 5 - 8, פרויען פון 3 - 4
קאסטיש פאר הויט, ווערעישע פאר הויט.

זאך פיל הארמאניע, נארומאוויטשא 20

לעצטע 3 פארשטעלונגען פון
אנא אה היימאן יאקובאוויטש
פון זומער-סעזאן.
דינסטאג, דעם 19 סעפטעמבער, 9 און יאנגער און נרויסע
פאפולערע פארשטעלונג פון 80 נר. ביז 2,50 זל.

די פוילישע חתונה

אין 10 בילדער מיט געזאגט און מעגן פון מאטשעווסקי.
רעזיסורס דורך היימאן יאקובאוויטש. הויפט-רעלען: שווינדלע - אנט
יאקובאוויטש; יאקא, ציינונגער-היימאן יאקובאוויטש.
דינסטאג, דעם 20 סעפטעמבער, איהר גרויסער סוד
9 און איענד צו ביליגע פרייווען פון זאלמארעווסקי, רעזיסורס
לעבנסבילד און 4 אקטען מיט געזאגט און מעגן פון זאלמארעווסקי, רעזיסורס
דורך היימאן יאקובאוויטש. הויפט-רעלען: ניגא-אנט יאקובאוויטש;
פראפעסאר ווידעל-היימאן יאקובאוויטש.

מיטוואך, דעם 21 סעפטעמבער, 9 און איענד צו ביליגע פרייווען

די רומענישע חתונה
הויפט-רעל, דבורה - אנט יאקובאוויטש.
פונעם אנטווייל דן ניי - אנטווייל דעם ארשטעם פון ונגע אסתר ועתי-
כונא אין ישראל פירנבוים ווי אויך רויזען געזאגט, מאכענדיקעס,
פאדערמאן, מענער אריעל, איינבערג, באלעגראד, מאכענדיקעס,
דאוסקא, נייחויז, פאליאנסקא, צווייליך, מוזיקאלישע ליטוונג, לעלמאן.
דעמאנסטראציע: א. בעלמאן. געזאגט-לייטער: מאכאר אחמדי.
פילעסען אויף אלע פארשטעלונגען צו בעקעמען און פולקאמפניע-קאסטא.

רעדאקציענס-קאלעגיום:

מ. בראדערזאהן, ל. בראנא,
ח. י. בושוסטאווסקי, ב. זינגער
פראנצואווארטל, רעד: ח. קויפמאן
א. רויסעבער: פערלאג, ניייער
פאליקבלאט, פראדוציר: קאמפאזיציע
מיט פאלי-העסטאנג.
Dr. R. Bornstein
אנערקענט און גערווען-קראנקהייטען
פראדאקטאן (קרוסקא) 9, סעל. 23-06
געהעט פון 7-8 גו. 888

בירדער פון יודישע הינטערגעסלעך און אונטערוועלט איז ווארשא.

אין העניגרייך פון יודישע הונגענמאכער און האטערינטשיקעס.

מלוכה - ער פלעגט זיין אין טשעכען
און אין אונגארן; אין געליציען און
אין פירעל, פארשטעלעט זיך צו דער
איטאליענישער גרעניץ און צו די בעל-
קאנא - און אזעלכע האט ער גע-
זאגט אין דער שוואך פון יענעם
לענד און געפונען די געזעצטע מענען.
העלעכטען האט ער זיך געשטעלט
אין אריבערע שוואך, ער האט צווישן-
געגען יודיש, דייטש, אונגאריש, פא-
כיש, פויליש, איטאליעניש, מערבניש,
גאלנדיש, טערקיש, אונגאריש, און
פאפולע ציינדיגע, און זיך געמאכט
פליין צו שוואך, פאליאנסקא, שוואך -
העלעכטען קיינער שוואך; און זיין
העלעכטען געווענען. נענגע געווען,
און העלעכטען קיינער זאל געהאבען בלויז
נאר אריי פון אויף זיין אייגענער
שוואך, און מען זאל איהם בעווארען
מיט געלט, ווער שוויכט, און ער פלעגט
קומען זיינע קיינער כע מלוכעס, אין
מען געווען אין דער גרעסטער שטאט-
קיינע, שפאלט זיך פאר, פון דער קלי-
נער העלעכטען, וועט אין גרויס וו
דריי-הונדערט קיינע, מיט זיך א געזעצטען
און געלט פון אונגארישען רייכער,
און אייגענע פארשידענע גארטל אויך
די לענדלעך און דער צו טערקישע
רויטע יארמולעך אויפן קעפלעך, -
קען דען זיין עפעס שעהנער?
נאר די קיינע האט פונקט ווי פון
א סך קיינערס און קעניגן, אויך גע-
מאכט א חל פון העלעכטען דעם קיינער,
צוואמען מיט יענעלעך דעם צווייטען,
הילדעלעך, קארלין און פודערע
קאריס, האט אויך מענדעלע קיינער
פארלוירען זיין שוואך, די קרוין האט
מען ביי אהם, אמה, נישט צוגענומען,
אבער פון לענד האט מען איהם א חל
געמאכט, מ'האט זיין גרויסע שטארקייט
צוברענגען; מ'האט ביי מענדעלע קיי-
נער צוגענומען אונגארן, טשעכען,
פרייסען, באסניש, הרגעוואוינע, עכט-
רייך און בלויז איהם איבערגעלאזט
געליציען, האט מענדעלע קיינער מער
נישט געקענט איבערשטעלען דעם אומ-
גליק און ער האט אריבערגעשטעלען
זיין מלוכה קיין ווארשא אין די קא-
מפאקעמען פריין.

ער פלעגט זיין אין טשעכען
און אין אונגארן; אין געליציען און
אין פירעל, פארשטעלעט זיך צו דער
איטאליענישער גרעניץ און צו די בעל-
קאנא - און אזעלכע האט ער גע-
זאגט אין דער שוואך פון יענעם
לענד און געפונען די געזעצטע מענען.
העלעכטען האט ער זיך געשטעלט
אין אריבערע שוואך, ער האט צווישן-
געגען יודיש, דייטש, אונגאריש, פא-
כיש, פויליש, איטאליעניש, מערבניש,
גאלנדיש, טערקיש, אונגאריש, און
פאפולע ציינדיגע, און זיך געמאכט
פליין צו שוואך, פאליאנסקא, שוואך -
העלעכטען קיינער שוואך; און זיין
העלעכטען געווענען. נענגע געווען,
און העלעכטען קיינער זאל געהאבען בלויז
נאר אריי פון אויף זיין אייגענער
שוואך, און מען זאל איהם בעווארען
מיט געלט, ווער שוויכט, און ער פלעגט
קומען זיינע קיינער כע מלוכעס, אין
מען געווען אין דער גרעסטער שטאט-
קיינע, שפאלט זיך פאר, פון דער קלי-
נער העלעכטען, וועט אין גרויס וו
דריי-הונדערט קיינע, מיט זיך א געזעצטען
און געלט פון אונגארישען רייכער,
און אייגענע פארשידענע גארטל אויך
די לענדלעך און דער צו טערקישע
רויטע יארמולעך אויפן קעפלעך, -
קען דען זיין עפעס שעהנער?
נאר די קיינע האט פונקט ווי פון
א סך קיינערס און קעניגן, אויך גע-
מאכט א חל פון העלעכטען דעם קיינער,
צוואמען מיט יענעלעך דעם צווייטען,
הילדעלעך, קארלין און פודערע
קאריס, האט אויך מענדעלע קיינער
פארלוירען זיין שוואך, די קרוין האט
מען ביי אהם, אמה, נישט צוגענומען,
אבער פון לענד האט מען איהם א חל
געמאכט, מ'האט זיין גרויסע שטארקייט
צוברענגען; מ'האט ביי מענדעלע קיי-
נער צוגענומען אונגארן, טשעכען,
פרייסען, באסניש, הרגעוואוינע, עכט-
רייך און בלויז איהם איבערגעלאזט
געליציען, האט מענדעלע קיינער מער
נישט געקענט איבערשטעלען דעם אומ-
גליק און ער האט אריבערגעשטעלען
זיין מלוכה קיין ווארשא אין די קא-
מפאקעמען פריין.

ער פלעגט זיין אין טשעכען
און אין אונגארן; אין געליציען און
אין פירעל, פארשטעלעט זיך צו דער
איטאליענישער גרעניץ און צו די בעל-
קאנא - און אזעלכע האט ער גע-
זאגט אין דער שוואך פון יענעם
לענד און געפונען די געזעצטע מענען.
העלעכטען האט ער זיך געשטעלט
אין אריבערע שוואך, ער האט צווישן-
געגען יודיש, דייטש, אונגאריש, פא-
כיש, פויליש, איטאליעניש, מערבניש,
גאלנדיש, טערקיש, אונגאריש, און
פאפולע ציינדיגע, און זיך געמאכט
פליין צו שוואך, פאליאנסקא, שוואך -
העלעכטען קיינער שוואך; און זיין
העלעכטען געווענען. נענגע געווען,
און העלעכטען קיינער זאל געהאבען בלויז
נאר אריי פון אויף זיין אייגענער
שוואך, און מען זאל איהם בעווארען
מיט געלט, ווער שוויכט, און ער פלעגט
קומען זיינע קיינער כע מלוכעס, אין
מען געווען אין דער גרעסטער שטאט-
קיינע, שפאלט זיך פאר, פון דער קלי-
נער העלעכטען, וועט אין גרויס וו
דריי-הונדערט קיינע, מיט זיך א געזעצטען
און געלט פון אונגארישען רייכער,
און אייגענע פארשידענע גארטל אויך
די לענדלעך און דער צו טערקישע
רויטע יארמולעך אויפן קעפלעך, -
קען דען זיין עפעס שעהנער?
נאר די קיינע האט פונקט ווי פון
א סך קיינערס און קעניגן, אויך גע-
מאכט א חל פון העלעכטען דעם קיינער,
צוואמען מיט יענעלעך דעם צווייטען,
הילדעלעך, קארלין און פודערע
קאריס, האט אויך מענדעלע קיינער
פארלוירען זיין שוואך, די קרוין האט
מען ביי אהם, אמה, נישט צוגענומען,
אבער פון לענד האט מען איהם א חל
געמאכט, מ'האט זיין גרויסע שטארקייט
צוברענגען; מ'האט ביי מענדעלע קיי-
נער צוגענומען אונגארן, טשעכען,
פרייסען, באסניש, הרגעוואוינע, עכט-
רייך און בלויז איהם איבערגעלאזט
געליציען, האט מענדעלע קיינער מער
נישט געקענט איבערשטעלען דעם אומ-
גליק און ער האט אריבערגעשטעלען
זיין מלוכה קיין ווארשא אין די קא-
מפאקעמען פריין.

עס ווערט זיך... אין בין פאליקבלאטען מענטש...
ס'ווענדט זיך ס'פארען געלענענדיג...
אין וויל נישט, חלילה, ס'זאל זיין געגען דיין געוויסען...
אין פארבאן!
עס ווען, למשל, די קיינע פון מיר א הונדערט קרעך-
נען-שטוק!
א הונדערט-קרעךען שטיק איז איצט פון די זעלבע
ווען! - האט קורלענד געענטפערט.
עס האטען זאגט...
א שטענען דעקן... אבער מיך אינפערעסירט, וועט דאך
אין פאר דעם געלט זיין, מיר צו העלען עס כשר פארדינען
הארט א ווילע וועסטו פארען...
אין בין איך נאך מתה, און אין בין אנטשטענדיגער
מענטש... נו, און גלעט קיין שושה בין איך אויך נישט...
אלע - האט קארל אנטשטענדיגער זיכער -
גלעט, אין וועלט געווען וויסען, וועט עס שטעהט געווען
אין דעם בריק, וועלכען די פראנסט איצט און דער פריי-
ליין פאליע...
קורלענד האט מיט גרויס אוימערקונגקייט א קוק געטון
אויפן קענווערט, אין וועלכען ס'איז געלענען יהודי'עס בריק,
און געדעקט איהם אין אלע זייטן.
וועט הייסטו כוי צו דערוויסען זיך, וועט עס שטעהט
אין דעם בריק, וועט מען זיך ליבע מוען פארען ביי דער פריי-
ליין פאליע.
ס'איז דא נאך אנטוואן, ווי דאס צו טון.
נו!
פראנט שווע, עפענען איהם, אין דערנאך צוריק פער-
קלעבען, ווי געווען.
עס, צי זענען איהר זיכער, און ס'איז רעכט גויל צו טון?
ס'איז דאך נישט, חלילה, קיין גנבה.
יא... אבער א בריק איז א הייליגע זאך.
(פארטאזע צווינג קומט)

קארל האט געהאט א שטארקען חשק דאס צו פארבליבען,
כוי צו זכונגען געבען, וועט פאר פאליאנסקא עס וועט מעכען
אויף איהר דער בריק, ער האט זיך אבער מורא געהאט אלעין
צו פארטען, און ער ווייסט, פאר פיהלע דעם איהעלע פון
בריך.
ער איז דעריבער פרייס.
צוריקקומענדיג צום געזעט, האט ער א זאג געטון:
- די פרייליין אירע בעט, איהר זאלט דאס צווארען.
- א, איך האט געזען צייט... מ'קען דאך גארנישט קרי-
גען צום פרייסען, צוליב די דעווענע הינט, די פאליעס, א פריי-
ער זוכט זיין!
קארל איז צוועק זיך איבערשטעלען מיט דעם זעלבען
ווען, וועט דער שליח, קורלענד האט געדארפט צוריקגען,
עס איז פארוך א גוטע פארשטעלע שעה איידער יענער האט
זיך צעוויזען אויפן וועג.
- נו, וועט - האט איהם קארל אנטשטעלע - פראנט
מיט זיך אנטשטעלען!
- פראנט יא! אבער דאס פרייליין האט זיך נישט איבע-
ריגט געמאלט - האט קורלענד געענטפערט.
- זאג מיר, פראנט, די גוטע פרייסען פארמירט מענטש
אין? שייך צו זאגען! דאס, אינדערהיים ביי פרייסען
איז נאך געווען העלבע צוהן, אבער דאס איז מיר ביטער ווי די
נאך. די פרייסען האבען מיך אינגענאמען חרוב געמאכט, און איך
האב דא גוטע קרענקע...
- ווי-גוילי זעט קומטו דא פארוך!
- עס... און דאס וועט צו זאג לעבען! צווישען אונז
נענדעס, קען איך זיך מודה זיין, און איך לעב פון אריבערשרי-
גען זעלענדיש בריק פון איהן זייט אויף דער צווייטער, פון
דער מלכה פאלט מיר געמאלט פריין עפליכע גראפען.
- נו, און ווען עס פאלט דיר גוילי פון הימעל פראנט א
פאר נילדען, העלסטו צוגענומען זיך.

איז פלאמען פון ליבע און האס

(רומאן)
114
האט קארל האט זיך נישט פארשטעלעט, און דאס קען זיין
עפיש א פארשטעלע, איז ער דאך א טרעט פונעם, כוי א קוק
צו טון, וועט עס טוט דער שליח.
קורלענד האט זיך רוהיג געווארן פארטען די מיינע, און גע-
האט דערביי און געמוינע מינע, און ביי קארל איז אינגענאמען
אזעק יעצט סימן פון חשד.
ער איז צוריק פאריף אויבען, און איז צוגענומען צו דער
איר פון יהודי'עס ציבער, ער האט אנטשטעלעט
דאס מירעל האט איהם געענטפערט די מיר.
קארל איז געווען פוילי צונומעלעט און בלעט, נישט אנטע-
פונג אויף זיין געזעצטע ענטרונג און קעלעבלעוויגקייט, און ביי
יהודי'ען האט זיך פרייסענדישען אנטשטעלען:
- גאט מיינער! וועט איז דיר, קארל? צי האט נישט
געטראגען עפיש אנטשטעלען?
- ווייס איך וועט! ס'איז גארנישט! - האט ער געזעט-
פערט, בעמיהענדיג זיך א שטייכל צו טון.
ער האט איהר דערלענגט דעם בריק:
- עס האטען א בריק פון פאליען, געברעכט האט איהם
עפיש איינער א מענטש, וועלכער ווערט אויך גענומען, אויב
די האטען געמערקט, און איך בין א ביסעל צווארען, איז עס
דערפאר, וויל איך האב מורא, און פאליע רעדט דאס, די
זאלט פארלענען מען אויב.
יהודי'ען האט גארנישט געענטפערט, זי האט גענומען דעם
בריך אין אנטשטעלען איהם צו עפענען.

